



PROVISIONAL
A/35/PV.100
15 January 1981
ARABIC



الأمم المتحدة
الجمعية العامة

الدورة الخامسة والثلاثون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة المائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك

يوم الخميس ١٥ كانون الثاني / يناير ١٩٨١ ، الساعة ٣٠ / ١٠

الرئيس : السيد فون فيخمار (جمهورية ألمانيا الاتحادية)

- استئناف الدورة الخامسة والثلاثين
- تأييد سعادة السيد أليكسي نيقولا يفيتش كوسيفين ، الرئيس السابق لمجلس وزراء اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
- برنامج العمل
- جدول الأنصبة المقررة لقسمه نغقات الأمم المتحدة : مذكرة من الأمين العام [٩٧]

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعاً من أحد أعضاء الوفد المعني خلال شهر إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون

المؤتمرات Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room A-3350, 866 United Nations Plaza من المحضر .

81-60001/A

- بدء مفاوضات عالمية بشأن التعاون الاقتصادي الدولي من أجل التنمية [١٢٣] (تابع)
- انتخابات لملء الشواغر في هيئات رئيسية : [١٥] (تابع).
- (ج) انتخاب عضوين لمحكمة العدل الدولية : مذكرة من الأمين العام :
- '١' الشاغر الناجم عن وفاة القاضي ريتشارد باكستر : مذكرات مسنن
الأمين العام
- '٢' الشاغر الناجم عن وفاة القاضي صلاح الدين الطرزي : مذكرات
من الأمين العام
- مسألة التمثيل العادل في عضوية مجلس الأمن وزيادة هذه العضوية : مشروع قرار
[٣٠] (تابع)

افتتحت الجلسة في الساعة ١١ / ٠٠

استئناف الدورة الخامسة والثلاثين

الرئيس : أعلن عن استئناف الدورة الخامسة والثلاثين للجمعية العامة .
أود أن أتمنى لجميع الممثلين سنة جديدة مليئة بالأفراح والمسرات .

تأيين سعادة السيد أليكسي نيقولا يفيتش كوسيفين ، الرئيس السابق لمجلس وزراء اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية

الرئيس : علمنا ببالح الأسف نبأ وفاة الرئيس السابق لمجلس وزراء اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، السيد أليكسي نيقولا يفيتش كوسيفين .
أود ، باسم الجمعية العامة ، أن أقدم الى عائلته والى حكومة وشعب اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية تعازينا الحارة .
أدعو الممثلين الى الوقوف والتزام الصمت دقيقة واحدة حداداً على الفقيد .
التزم الممثلون الصمت ، وقوفاً ، لمدة دقيقة واحدة .

الرئيس : أعطي الكلمة لممثل اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية .

السيد لوزينسكي (اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية) (ترجمة فورية من الروسية) : أود ، باسم وفد الاتحاد السوفياتي ، أن أعرب عن امتناننا للتمازي الحارة التي عبرت عنها الجمعية بمناسبة وفاة الزعيم البارز للاتحاد السوفياتي ، سعادة السيد أليكسي نيقولا يفيتش كوسيفين ، الذي كان ، خلال عدة سنوات رئيساً لمجلس وزراء اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية . لقد قدم أليكسي نيقولا يفيتش كوسيفين الكثير ، طيلة حياته ، من أجل التشييد السلمي لبلدنا ، ومن أجل تعزيز السلم في العالم أجمع ، ومن أجل تطوير العلاقات الودية بين الدول . وان نكسرى السيد كوسيفين العطرة ستظل دائماً عالقة بقلوب أبناء الشعب السوفياتي وقلوب أولئك الذين عرفوه وهو يقوم بأنشطته الدولية .

برنامج العمل

الرئيس : ان الجمعية العامة ، كما تذكر ، قد قررت ، في جلستها الخامسة ٩٩

(الرئيس)

المعقودة في ١٧ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٠ ، أن تستأنف الدورة الخاصة والثلاثين ، وذلك فقط من أجل النظر في أربعة بنود من جدول الأعمال ، هي : البند ١٥ (ج) " انتخاب عضوين لمحكمة العدل الدولية " ؛ والبند ٢٧ ، " مسألة ناميبيا " ؛ والبند ٣٠ ، " مسألة التمثيل المادل في عضوية مجلس الأمن وزيادة هذه العضوية " ؛ والبند ١٢٣ ، " بد " مفاوضات عالمية بشأن التعاون الاقتصادي الدولي من أجل التنمية " . وأقترح بأن تنظر الجمعية ، اليوم ، فسي البنود الثلاثة المنشورة في اليومية ، حسب ترتيبها ، أي : " بد " مفاوضات عالمية بشأن التعاون الاقتصادي الدولي من أجل التنمية " ، و " انتخاب عضوين لمحكمة العدل الدولية " ، و " مسألة التمثيل المادل في عضوية مجلس الأمن وزيادة هذه العضوية " . أما مسألة ناميبيا ، فأقترح بأن تتناولها الجمعية في موعد لاحق بعد اجراء المشاورات الملائمة .

البند ٩٧ من جدول الأعمال

جدول الأنصبة المقررة لقسم نفقات الأمم المتحدة : مذكرة من الأمين العام (A/35/792)

الرئيس : أود . ، قبل تناول البند الأول من جدول أعمالنا هذا الصباح ، أن أوجه نظر الجمعية الى الوثيقة A/35/792 ، التي تتضمن رسالة وجهها الي الأمين العام لابللاغ الجمعية العامة بأن ٨ دول أعضاء متأخرة عن دفع اشتراكاتها المالية في الأمم المتحدة بالمعنى الوارد في المادة ١٩ من الميثاق . وأود أن أذكر الوفود أنه ، بموجب أحكام المادة ١٩ من الميثاق ، " لا يكون لعضو الأمم المتحدة الذي يتأخر عن تسديد اشتراكاته المالية في الهيئة حق التصويت في الجمعية العامة اذا كان المتأخر عليه مساويا لقيمة الاشتراكات المستحقة عليه فسي السنتين الكاملتين السابقتين أو زائدا عنها " . وفي ضوء هذا الحكم ووفقا للمادة التي درجت عليها الجمعية العامة ، فاني مضطر الى أن أعلم الوفود الممنية بأنه لن يؤذن لها بالاشتراك في التصويت .

البند ١٢٣ من جدول الأعمال (تابع)

بد " مفاوضات عالمية بشأن التعاون الاقتصادي الدولي من أجل التنمية

الرئيس : ان الجمعية العامة ، كما تذكرون قد قررت ، في جلستها العامة ٩٩ ،

(الرئيس)

أولا ، ووفقا لقرار الجمعية العامة ٢٦٤ (د - ٣) ، تستطيع الدول الأطراف في النظام الداخلي لمحكمة العدل الدولية ، ولكنها ليست أعضاء في الأمم المتحدة ، أن تشارك في الانتخاب في الجمعية العامة متمتع بنفس الحقوق التي تتمتع بها الدول الاعضاء في الأمم المتحدة . وبمذه المناسبة ، أود أن أرحب بممثلي لختنشتاين وسان مارينو وسويسرا .
وثانيا ، أود أن أؤكد أن مجلس الأمن سيقوم بانتخاب عضوين للمحكمة ، وذلك بمفزل عن الجمعية العامة . ويتمشى هذا الاجراء مع أحكام المادة ٨ من النظام الداخلي للمحكمة التي تقضي بأن

” يقوم كل من الجمعية العامة ومجلس الأمن مستقلا عن الآخر بانتخاب أعضاء المحكمة . ”

لذا ، لن يتم اطلاع احدى الهيئتين على نتيجة تصويت الهيئة الأخرى بالنسبة لكل من الانتخابين حتى ينتهي التصويت في كل منهما .
وأخيرا ، أود أن ألفت نظر أعضاء الجمعية التي الوثائق المتصلة بالانتخاب . وأمام الجمعية الوثيقة A/35/708 ، التي تتضمن مذكرة من الأمين العام عن التكوين الحالي للمحكمة ، وعن الاجراء الذي يجب أن يتبع في الجمعية العامة ومجلس الأمن بشأن الانتخاب . وفيما يتعلق بالبند الفرعي ' ١ ' ، فان قائمة مرشحي المجموعات الوطنية يمكن العثور عليها في الوثيقة A/35/786 ، وان السير الشخصية لهؤلاء المرشحين موجودة في الوثيقة A/35/787 . بيد أن أحد الأشخاص الذي رشحته مجموعة وطنية ، وهو السيد أوسكار شاختر ، أشار ، منذئذ الى انه لا يود أن يعتبر مرشحا . وهذا الخبر موجود في الوثيقة A/35/786/Add.1 .
ووفقا للفقرة ١ من المادة ١٠ من النظام الداخلي للمحكمة ، فان المرشح الذي يحصل على الأغلبية المطلقة من الاصوات في الجمعية العامة وفي مجلس الأمن يعتبر منتخبا . وفيما يتعلق بالانتخاب الحالي ، فان ٧٩ صوتا تشكل الاغلبية المطلقة في الجمعية العامة .
والمطلوب من الممثلين ألا يستعملوا الا بطاقات الاقتراع التي توزع عليهم الآن وأن يضعوا علامة على يسار اسم المرشح الذي يودون التصويت لصالحه . ولا تكتب أية أسماء ؛ والا ، فسيعتبر الاقتراع باطلا .

(الرئيس)

والآن تقوم الجمعية العامة باجراء اقتراح سرى ، وفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي .
وأطلب من الممثلين أن يظلوا في القاعة الى أن تعلن نتيجة التصويت . وإذا لم يتم الحصول على
الاجلبية اللازمة في الاقتراح الاول ، فسيحتاج الأمر الى اجراء اقتراحات أخرى الى أن يتم ملء
الشاغر . واني واثق ان الممثلين سيتحلون بالصبر أثناء الفترة التي لا بد منها لعدد الأصوات .
أعطي الكلمة لممثل اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية ليتكلم بشأن نقطة نظامية .

السيد لوئينسكي (اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية) (ترجمة فورية من الروسية) : قبل أن نقوم بالتصويت ، ياسيادة الرئيس ، ونظرا للبيان الذي أدليت به بشأن الوثيقة (A/35/792) ، فان وفد الاتحاد السوفياتي يود أن يعرب عن تحفظه ، وأن يؤكد موقفه بشأن الحاجة الى اعطاء الأهمية اللازمة لمسألة الدول التي تأخرت في دفع اشتراكاتها .

ويدعوة من الرئيس ، تولى السيد فرنانديز (شيلي) والسيد دلاميني (سوازيلند) والسيد

يوفانيك (يوفوسلافيا) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السري .

١٤٢

عدد بطاقات الاقتراع

١

عدد البطاقات الباطلة

١٤١

عدد البطاقات الصحيحة

١٩

المتنعمون عن التصويت

٧٩

الأغلبية المطلوبة

عدد الأصوات التي حصل عليها

السيد ستيفن شوبيل (الولايات المتحدة الأمريكية) ١٢٢

الرئيس : سأقرأ عليكم الآن الرسالة التالية الموجهة من رئيس مجلس الأمن وفيها

نتيجة التصويت في المجلس .

* أتشرف بأن أعلمكم بأن السيد ستيفن شوبيل حصل على الأغلبية المطلقة من

الأصوات ، في الجلسة ٢٢٦٢ التي عقدها مجلس الأمن في ١٥ كانون الثاني /يناير ١٩٨١ من أجل انتخاب عضو لملء شاغر في محكمة العدل الدولية ناجم عن وفاة القاضي ريتشارد ر. باكستر .

ونتيجة للتصويت ، الذي أجرى على حدة في كل من الجمعية العامة ومجلس الأمن ، فان

السيد ستيفن شوبيل من الولايات المتحدة الأمريكية قد انتخب عضوا في محكمة العدل الدولية

لمدة تنتهي في ٥ شباط /فبراير ١٩٨٨ ، بعد حصوله على الأغلبية الضرورية من الأصوات في كلتا

الهيئتين . واني أعتنم هذه الفرصة لأقدم له تهاني الجمعية بمناسبة انتخابه لهذا المنصب العالي .

(الرئيس)

ننظر الآن في البند الفرعي ٢٠١ من البند ١٥ (ج) من جدول الأعمال ، أي ملك الشاغر الناجم عن وفاة القاضي صلاح الدين طرزي . وفي هذا الصدد ، أود أن أعلن أن قائمة مرشحي المجموعات الوطنية لهذا الشاغر واردة في الوثيقة A/35/788 وأن سير الشخصية لهؤلاء المرشحين واردة في الوثيقة A/35/789 . بيد أن ثلاثة من الأشخاص الذين رشحتهم المجموعات الوطنية - وهم السيد ايديلبير رازافندرا لامبو ، والسير موريس رولت والسيد على سوات بلقي - قد أشاروا ، منذئذ ، الى أنهم لا يودون أن يعتبروا مرشحين . وتوجد هذه المعلومات في الوثائق A/35/788/Add.1-3 .

تنتقل الجمعية الآن الى التصويت .

ومرة أخرى ، المطلوب من الممثلين ألا يستعملوا الا بطاقات الاقتراع التي توضع عليهم الآن ، وأن يضموا علامة على يسار اسم المرشح الذي يودون انتخابه . وان بطاقات الاقتراع التي تحتوى على أكثر من اسم واحد ستعتبر باطلة .

تقوم الجمعية الآن باجراء اقتراع سرى ، وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي . وأطلب من الممثلين أن يظلوا في القاعة الى أن تعلن نتيجة التصويت . وإذا لم يحصل مرشح ، في الاقتراع الأول ، على الأغلبية المطلوبة ، فسيتم اجراء اقتراعات أخرى الى أن يتم ملك الشاغر .

وبدعوة من الرئيس تولى السيد فرنانديز (شيلي) والسيد دلاميني (سوازيلند) والسيد

يوفانيك (يوغوسلافيا) فرز الأصوات .

اجرى التصويت بالاقتراع السرى .

١٤٤	:	<u>عدد بطاقات الاقتراع</u>
لاشيء	:	<u>عدد البطاقات الباطلة</u>
١٤٤	:	<u>عدد البطاقات الصحيحة</u>
٢	:	<u>المتنعمون عن التصويت</u>
٧٩	:	<u>الأغلبية المطلوبة</u>
	:	<u>عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :</u>

السيد عبدالله فكرى الخاني (الجمهورية العربية السورية) ٦٥

السيد مصطفى كامل ياسين (العراق) ٦٥

السيد أنطوان قنجال (لبنان) ٧

السيد جومونغ منهارتقول (تايلند) ٥

١٤١	عدد بطاقات الاقتراع :
لا شي*	البطاقات الباطلة :
١٤١	عدد البطاقات الصحيحة :
٥	المتنعون عن التصويت :
٧٩	الأغلبية المطلوبة :
	عدد الأصوات التي حصل = فيها كل من :
	السيد عبد الله فكرى الخاوي (الجمهورية
٧٤	العربية السورية)
٦١	السيد مصطفى كامل ياسين (العراق)
١	السيد سوبونغ سوتشارتكريل (تايلند)
	<u>الرئيس</u> : وما أنه لم يحصل أى من المرشحين على الأغلبية المطلقة المطلوبة ،
	ستقوم الجمعية بأجراء اقتراع آخر .
	<u>ويدعوة من الرئيس تولى السيد فرنانديز (شيلي) والسيد دلاميني (سوازيلند) والسيد</u>
	<u>بوفاتيك (يوغوسلافيا) فرز الأصوات .</u>
	<u>أجرى التصويت بالاقتراع السرى .</u>
١٤٢	عدد بطاقات الاقتراع :
لا شي*	عدد البطاقات الباطلة :
١٤٢	عدد البطاقات الصحيحة :
٣	المتنعون عن التصويت :
٧٩	الأغلبية المطلوبة :
	عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :
	السيد عبد الله فكرى الخاوي (الجمهورية
٨٤	العربية السورية)
٥٥	السيد مصطفى كامل ياسين (العراق)

الرئيس : وبما أنه لم يحصل أى من المرشحين على الأغلبية المطلقة المطلوبة ، ستقوم الجمعية باجراء التصويت مرة أخرى .

وبدعوة من الرئيس ، تولى السيد فرنانديز (شيلي) والسيد دلاميني (سوازيلند) والسيد يوفانيك (يوغوسلافيا) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السرى .

عدد بطاقات الاقتراع : ١٤٤

عدد البطاقات الباطلة : لا شيء

عدد البطاقات الصحيحة : ١٤٤

الممتنعون عن التصويت : ٣

الأغلبية المطلوبة : ٧٩

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

السيد عبد الله فكرى الخاني (الجمهورية العربية

السورية) ٦٩

السيد مصطفى كامل ياسين (العراق) ٦٧

السيد سومونغ سوتشارتقول (تايلند) ٣

السيد أنطوان فتال (لبنان) ٢

الرئيس : وبما أنه لم يحصل أى من المرشحين على الأغلبية المطلقة المطلوبة ، ستقوم الجمعية العامة باجراء التصويت مرة أخرى .

وبدعوة من الرئيس ، تولى السيد فرنانديز (شيلي) والسيد دلاميني (سوازيلند)

والسيد يوفانيك (يوغوسلافيا) فرز الأصوات .

أجرى التصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس : وبنا عليه ، حصل السيد عبد الله فكرى الخاني من الجمهورية العربية السورية على الأغلبية المطلقة المطلوبة في الجمعية العامة . ولقد أبلغت رئيس مجلس الأمن بهذه النتيجة .

وأقرأ الآن الرسالة التالية التي بعث بها رئيس مجلس الأمن بيلغنا فيها بنتيجة التصويت في المجلس :

" أشرف بأن أبلغكم بأن السيد عبد الله فكرى الخاني قد حصل على الاغلبية المطلقة المطلوبة من الأصوات في الجلسة ٢٢٦٢ التي عقدها مجلس الأمن في ١٥ كانون الثاني /يناير ١٩٨١ من أجل انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية لملء الشاغر الناجم عن وفاة القاضي صلاح الدين طرزي " .

ونتيجة للتصويت ، الذي أجرى على حدة في كل من الجمعية العامة ومجلس الأمن ، فإن السيد عبد الله فكرى الخاني من الجمهورية العربية السورية قد انتخب عضوا في محكمة العدل الدولية لمدة تنتهي في ٥ شباط/فبراير ١٩٨٥ ، بعد حصوله على الأغلبية الضرورية من الأصوات في كل من الهيئتين . وأغتنم هذه الفرصة لاقدم له تهاني الجمعية بمناسبة انتخابه لهذا المنصب العالي .

وهذا تكون قد انتهينا من النظر في البند ١٥ من جدول الأعمال .

البند ٣ من جدول الأعمال (تابع)

مسألة التمثيل العادل في عضوية مجلس الأمن وزيادة هذه العضوية : مشروع قرار (A/35/L.34/Rev.2).

الرئيس : فيما يتعلق بالبند ٣ من جدول الأعمال ، طلب مني وفد الهند ، بالنيابة عن مقدمي مشروع القرار بشأن هذا البند من جدول الأعمال ، أن يؤجل النظر في البند حتى الساعة الثالثة من بعد ظهر غد .

ونظرا لعدم وجود أي اعتراض ، فسأعتبر أن الجمعية موافقة على هذا الاقتراح .

رفعت الجلسة الساعة ١٣/٢٥